

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 36 (1898)  
**Heft:** 29

**Artikel:** Théâtre  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-197003>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Georges à qui son infirmité avait mûri de bonne heure la raison, passait presque toutes les heures de sa journée à lire, dans la bibliothèque de son père, les vieux livres que le temps avait jaunis; et il eut vite fait d'acquérir une érudition peu commune.

Clémentine, de bonne heure, s'était sentie un goût extrême pour la musique. Elle partageait son temps entre l'étude de la musique et la broderie. C'était plaisir quand ses doigts couraient, agiles ou lents, sur les touches d'un vieil orgue de salon, son instrument favori, d'entendre les sons purs et doux des phrases musicales si bien détaillées qu'elle savait faire rendre à son orgue. Mais, hélas ! il fallait écouter en fermant les yeux; elle était si laide, la pauvrette, si laide à voir, toute petite et frêle et bossue, assise devant le clavier !

Sur des étoffes aux nuances sévères elle aimait aussi à broder, et brodait avec beaucoup de goût; mais point d'arabesques folles ni de festons trop fleuris; non, son travail était charmant et exécuté avec des doigts de fée, seulement quand elle se risquait à broder des fleurs, c'était toujours des fleurs pâles qui, sous ses doigts naissaient, faites de soie vœil or, comme des marguerites des champs et des soucis.

Les deux enfants bossus, dont la sympathie l'un pour l'autre était grande, si l'on en juge par les longs regards qu'ils s'adressaient, chargés de doux effluves chaque fois qu'ils se rencontraient, les deux enfants devaient se connaître, devaient s'aimer.

La rencontre se fit tout naturellement.

Un jour, dans un jardin public où Clémentine avait été se promener avec une domestique, comme les deux femmes s'asseyaient sur un banc, à l'ombre, elles aperçurent, sur le banc à côté, le petit bossu Georges, le sosie masculin.

Clémentine, sous sa peau blême et vieillotte rougit un peu — oh ! si peu ! —

Puis comme Georges saluait, très poliment, Clémentine lui rendit son salut.

Un jeune homme qui s'essayait à monter à bicyclette dans la grande allée et tomba, leur fournit un sujet de conversation.

Georges se rapprocha de Clémentine; et ils parlèrent longtemps. Le premier pas était fait.

Or, comme il n'y a que le premier pas de difficile à faire, désormais une tendre amitié unit les deux jeunes gens.

Clémentine, un peu l'aînée de Georges, puisque Georges n'avait que quinze ans, et qu'elle entrat dans sa dix-septième année, se montrait maternelle et grande sœur pour son cadet.

L'amitié des deux enfants réunit les deux familles qui s'exilaient l'une et l'autre du monde depuis qu'elles avaient été frappées par le malheur dans leur enfant.

Le père et la mère de Georges fréquentèrent chez le père et la mère de Clémentine; et les parents de Clémentine vinrent très souvent rendre leurs visites aux parents de Georges.

Trois ans, quatre ans, cinq ans passèrent. Clémentine avait vingt-deux ans, et Georges vingt ans.

Un après-midi que Georges avait été faire à Clémentine sa visite accoutumée, il lui trouva le front soucieux.

— Qu'avez-vous, Clémentine ?

— Oh ! Georges, Georges, j'ai bien du chagrin. Hier, Georges, quelqu'un est venu me demander en mariage... moi !

— Vous ! dit Georges qui ressentit un grand coup au cœur.

— Oui, moi. Et papa et maman m'ont annoncé la nouvelle, ne voulant pas prendre sur eux d'engager leur parole avant que de m'avertir.... J'ai eu bien de la peine, Georges; j'ai bien pleuré.

Attérit, Georges ne disait rien.

— Comme si, ajouta Clémentine, comme si c'était à moi qu'il en voulait ce monsieur que je déteste... Non, c'est à ma dot, et rien qu'à ma dot. On n'épouse pas une bossue comme moi... Je sens que je le hais, cet homme qui m'a ainsi, brutalement, rappelé mon infirmité... Oh ! mais pardon, pardon, Georges, vous pleurez à votre tour... J'accuse ce monsieur, et je viens de commettre le même crime à votre endroit... Pardon !

— Soyez sans crainte, répondit Georges; je ne pleure pas de ce que vous venez de dire, mais bien plutôt de cette idée de séparation que vous venez de faire naître en mon esprit... Clémentine, c'est

done vrai qu'un jour nous pourrons être séparés ! Moi qui n'ai pas de plus grand plaisir que de rester en votre compagnie, moi qui vous aime tant !

— Je vous aime bien aussi, Georges; ne pleurez plus, allez, ce n'est pas un mariage qui nous séparera jamais, car je ne me marierai pas.

— Moi non plus, affirma Georges, je ne me marierai jamais.

— C'est vrai, mon pauvre Georges, dit Clémentine; pardon de ces paroles, mais vous avez à invoyer contre le mariage les mêmes raisons que moi.

Georges et Clémentine eurent des larmes qui, à nouveau, perlèrent à leurs cils, des larmes soulagantes. Après cet incident, la sympathie des deux bossus s'accrut encore davantage.

Environ trois années après, un après-midi que Georges était retourné chez son amie, celle-ci, à son tour, lui vit le front soucieux.

— Qu'avez-vous, Georges ?

— Moi, rien; et beaucoup... Une idée obsédante qui depuis quelques mois me poursuit et me hante.

— Pourrais-je la connaître ?

— Mais oui. Je voulais chaque jour vous la dire; et je remettais sans cesse au lendemain ma confiance.

— C'est ?

— C'est que je vous aime beaucoup, beaucoup, Clémentine, et que je voudrais toujours être avec vous... Or, pour être ensemble toujours, il faut être mariés.

— Y songez-vous, Georges ?

— J'y songe tant que je vous demande, là, à deux genoux, si vous consentez à unir votre destinée à la mienne.

— Oh ! Georges, Georges !... sanglota Clémentine en tombant dans les bras du bossu; si nos parents le veulent, comme nous allons être heureux !

— Oh ! oui, dit Georges, nous nous comprenons si bien, et je vous aime tant.

— Je vous aime tant aussi, murmura Clémentine, en mettant sa pauvre main maigre et jaune dans la main sèche et pâle de son ami.

Ils s'embrassèrent sur le front, fraternellement; et le baiser donné et reçu rendit le jaune de leur teint moins pâle, un peu coloré de rose.

Les parents consentirent à l'union de leurs enfants.

Et depuis ce temps, heureux couple, les deux bossus mènent une vie très calme dans la maison qu'ils habitent depuis leur mariage, où se trouve un grand orgue en chêne verni, des meubles et des tentures aux tons de vœil or, et des livres très vieux aux pages jaunies.

GUSTAVE GUITTON.

**THÉÂTRE.** — Enfin, nous aurons aussi *Cyrano de Bergerac* ! Tant mieux ; l'eau nous en venait à la bouche. Que de personnes ont déjà lu et relu l'œuvre si pleine de verve de Rostand, qui s'impaticient de l'applaudir au théâtre, où elle brille de tout son éclat.

On dit grand bien de la tournée qui nous donnera cette pièce. Les rôles de Cyrano et de Roxane seront joués par *M. Ad. Candé* et par *Mme Rolly*, du Vaudeville, engagés spécialement. Les artistes qui les accompagnent nous viennent de la Porte-St-Martin, du Gymnase, etc. La mise en scène, très soignée, est absolument conforme à celle du Théâtre de la Porte-St-Martin.

Il ne sera donné qu'une seule représentation de *Cyrano de Bergerac*, lundi 18 courant, à 8 heures.

— Les billets sont en vente chez MM. Tarin et Dubois.

#### Recette.

*Compote de fraises au vin.* — Prenez un panier de fraises bien fraîches, épluchez-les; dressez en pyramide les plus belles dans un compotier.

Ecrasez les autres, passez-les à travers un tamis de soie posé sur un bol, ajoutez à la purée — il en faut à peu près un verre — une quantité égale de sucre en poudre vanillé, méllez et mettez à la glace.

Au moment de servir, délayez la purée de fraises dans un verre de bon Bordeaux, masquez-en la compote et envoyez à table avec une assiette de petits feuilletés royaux.

(*Journal de la cuisine*).

#### Boutades.

Dans un restaurant. Un client consulte la carte.

— Donnez-moi un œuf à la coque, dit-il au garçon.

A la table voisine :

— Moi aussi, mais bien frais, n'est-ce pas ?

Et le garçon court à l'office et crie :

— Deux œufs à la coque, dont un bien frais !

Voyons, mon petit Robert, que de fois on t'a déjà recommandé de ne pas te fourrer les doigts dans le nez !...

— Alors, pourquoi qu'y a des trous ?

Un domestique se présente au bureau de poste et demande à l'employé :

— Avez-vous une lettre poste restante pour M. X., mon maître ?

— Etes-vous muni de l'autorisation nécessaire pour retirer sa lettre ?

— Non.

— Eh bien, allez la chercher !

Le domestique part en courant et revient cinq minutes plus tard avec la pièce demandée. L'employé la prend, l'examine et cherche dans le casier. Puis hardiment, il dit du ton le plus tranquille :

— Il n'y a pas de lettre pour M. X. !

M<sup>me</sup> X. est bavarde et médisante. Tout dernièrement, se trouvant indisposée, elle s'en alla consulter son médecin.

Ce n'est rien, fit celui-ci, après avoir examiné sa jolie malade, vous n'avez besoin que de repos.

— Mais, et ma langue, docteur, regardez donc ma langue ?

— Votre langue aussi...

Joséphine, la cuisinière, reçoit son ami le cuirassier à l'office où, selon la tradition, elle lui offre à manger.

— Si tu savais, lui dit-elle, comme je te préfère à mon « ancien » ! Au moins, toi, tu m'embrasses avant de commencer à manger, tandis que l'autre ne me donnait jamais un baiser avant d'avoir vidé les plats.

Le cuirassier (*se mettant à table*). — Que veux-tu, je suis comme ça; les affaires en premier lieu, le plaisir ensuite !

En correctionnelle :

Le président à un incorrigible filou qui vient d'encaisser deux ans de prison.

— Vous n'avez rien à ajouter ?...

— Non, mon président.... je retrancherais plutôt.

Un monsieur très riche se rend chez un marbrier pour commander son propre monument funèbre.

— Je veux, dit-il, quelque chose de beau et de soigné... Pouvez-vous vous en charger ?

— Certainement, monsieur, surtout si vous n'en êtes pas trop pressé !

#### L. MONNET.

Magasins populaires de Max Wirth	Etoffes p. Robes, noir p. laine, à Fr. — 85
à Zurich.	Chevilot, Belges, horben en coul. à 1 15
à Bâle et à Genève.	Etoffes-Fantaisie, nouv. dessins à 1 20
offrant à des prix très avantageux et envoyant échan-	Ecossais laine pour blouses, etc. à 1 35
tilloons franço.	Hautes Nouveautés, laine et soie à 2
Adresse : Max Wirth, Zurich.	Etoffes pour Jappons à 4
	■ Immense choix. Prix reconnus excessivement bon marché.

#### Papeterie L. MONNET, Lausanne.

3, rue Pépinet, LAUSANNE rue Pépiuet, 3.

#### AU RABAIS

**Couleurs anglaises en godet pour l'aquarelle**  
DE LA MAISON WINDSOR ET NEWTON

Lausanne. — Imprimerie Guilloud-Howard.